



## UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

Brussell, 6 ta' Lulju 2017  
(OR. en)

2016/0308 (COD)

PE-CONS 33/17

WTO 136  
COEST 145  
NIS 12  
CODEC 1086

### ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:           REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-introduzzjoni ta' miżuri kummerċjali awtonomi temporanji għall-Ukrajna li jissupplimentaw il-konċessjonijiet kummerċjali disponibbli taħt il-Ftehim ta' Assocjazzjoni

**REGOLAMENT(UE) 2017/...**  
**TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**ta'...**

**dwar l-introduzzjoni ta' miżuri kummerċjali awtonomi temporanji għall-Ukrajna  
li jissupplimentaw il-konċessjonijiet kummerċjali  
disponibbli taht il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-4 ta' Lulju 2017 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill ta' ...

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra,<sup>1</sup> (il-“Ftehim ta’ Assoċjazzjoni”) jikkostitwixxi l-bażi tar-relazzjoni bejn l-Unjoni u l-Ukrajna. It-Titolu IV tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni, li jirrigwarda kwistjonijiet ta' kummerċ u dawk marbuta mal-kummerċ, ilu japplika provviżorjament mill-1 ta’ Jannar 2016<sup>2</sup>. Fil-preambolu tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni, il-Partijiet għall-Ftehim esprimew ix-xewqa tagħhom li jsaħħu u jwessgħu r-relazzjonijiet b’mod ambizzjuż u innovattiv.
- (2) Sabiex jitqawwew l-isforzi ta' riforma ekonomika u politika tal-Ukrajna, u jiġi appoġġat u mħaffef l-iżvilupp ta' relazzjonijiet ekonomiċi eqreb mal-Unjoni, huwa xieraq u meħtieġ li jiżiedu l-flussi tal-kummerċ li jikkonċernaw l-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli u li jingħataw konċessjonijiet fil-forma ta' miżuri kummerċjali awtonomi għal ċerti prodotti industrijali skont l-aċċellerazzjoni tat-tneħħija tad-dazji doganali fuq il-kummerċ bejn l-Unjoni u l-Ukrajna.

---

<sup>1</sup> ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3.

<sup>2</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/668/UE tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukraina, min-naħa l-oħra, fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw it-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi legalment impjegati bħala haddiema fit-territorju tal-Parti l-oħra) u t-Titoli IV, V, VI u VII tiegħu, kif ukoll l-Annessi u l-Protokollu relatati (ĠU L 278, 20.9.2014, p. 1).

- (3) Il-Kummissjoni analizzat tal-il-ħsieb fattwali għall-għażla tal-prodotti li għandhom ikunu soġġetti għal dan ir-Regolament, b' mod partikolari l-impatt potenzjali ta' dan ir-Regolament fuq il-benefiċjarji żgħar u ta' daqs medju fl-Ukrajna, u pprovdiet spjegazzjoni għal dan lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Il-miżuri kummerċjali awtonomi stabbiliti permezz ta' dan ir-Regolament jenħtieġ li jingħataw għal prodotti li huma ta' benefiċċju fid-dawl ta' dik l-analizi. Jenħtieġ li daww il-miżuri kummerċjali awtonomi jieħdu l-forma tal-arranġamenti preferenzjali li ġejjin: (i) kwoti ta' tariffa zero għall-prodotti agrikoli elenkati fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament flimkien mal-kwoti ta' tariffa zero stipulati fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, u (ii) it-tneħhija sħiħa tad-dazji tal-importazzjoni (“dazji doganali preferenzjali”) fuq l-importazzjoni tal-prodotti industrijali elenkati fl-Anness III għal dan ir-Regolament.
- (4) Sabiex jiġi evitat frodi, jenħtieġ li l-jedd għall-miżuri kummerċjali awtonomi stabbiliti permezz ta' dan ir-Regolament ikunu kondizzjonali fuq il-fatt li l-Ukrajna tkun ikkonformat mal-kondizzjonijiet rilevanti kollha biex jinkisbu l-benefiċċji skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, inkluż ir-regoli tal-orijini tal-prodotti kkonċernati u l-proċeduri relatati magħhom, kif ukoll l-involviment tal-Ukrajna f'kooperazzjoni amministrattiva mill-qrib mal-Unjoni, kif previst minn dak il-Ftehim.
- (5) Jenħtieġ li l-Ukrajna tastjeni milli tintroduċi dazji jew imposti godda li jkollhom effett ekwivalenti, u restrizzjonijiet kwantitattivi godda jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti, jew milli żżid il-livelli eżistenti ta' dazji jew imposti jew milli tintroduċi kull restrizzjoni oħra. Fil-każ li l-Ukrajna tonqos milli tkun konformi ma' kwalunkwe waħda minn dawn il-kondizzjonijiet, jenħtieġ li l-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tissospendi temporanjament il-miżuri ta' kummerċ awtonomi kollha jew parti minnhom stabbiliti minn dan ir-Regolament.

- (6) Sogġett għall-investigazzjoni mill-Kummissjoni, huwa neċessarju li tiġi prevista l-introduzzjoni mill-ġdid tad-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, għal importazzjonijiet ta' kwalunkwe prodott li jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament li jikkawżaw, jew jheddu li jikkawżaw, diffikultajiet serji għall-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew li jkunu f'kompetizzjoni diretta.
- (7) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni sabiex tkun tista' tissospendi temporanjament l-arranġamenti preferenzjali stabbiliti minn dan ir-Regolament u tintroduċi miżuri korrettivi f'każijiet fejn produtturi tal-Unjoni huma jew jistgħu jkunu affettwati serjament mill-importazzjonijiet skont dan ir-Regolament. Jenħtieġ li dawk is-setgħat jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.
- (8) Jenħtieġ li l-kwoti ta' tariffa zero stabbiliti permezz ta' dan ir-Regolament jiġu amministrati mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2015/2447<sup>2</sup>, bl-eċċezzjoni tal-kwoti ta' tariffa zero għal ċerti prodotti agrikoli, li jenħtieġ li jiġu amministrati mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>3</sup> u l-atti ta' implimentazzjoni u l-atti delegati adottati skont dak ir-Regolament.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

<sup>2</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).

<sup>3</sup> Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347.20.12.2013, p. 671).

- (9) L-Artikoli 2 u 3 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni jipprevedu li r-rispett għall-prinċipji demokratiċi, għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u għall-prinċipju tal-istat tad-dritt, kif ukoll l-isforzi għall-ġlieda kontra l-korruzzjoni u l-kriminalità organizzata, u l-miżuri għall-promozzjoni tal-iżvilupp sostenibbli u multilateralizmu effettiv, jikkostitwixxu elementi essenzjali tar-relazzjonijiet mal-Ukrajna, li huma rregolati minn dak il-Ftehim. Huwa xieraq li tiddaħhal il-possibbiltà li l-arranġamenti preferenzjali pprovduti f' dan ir-Regolament jiġu temporanjament sospizi jekk l-Ukrajna tonqos milli ttrrispetta l-prinċipji generali tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, b' mod analoġu għal ftehimiet ta' assoċjazzjoni oħra li ffirmit l-Unjoni.
- (10) Jenħtieġ li r-rapport annwali tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni taż-Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondit u Komprensiv, li huwa parti integrali mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, jinkludi valutazzjoni fid-dettall tal-implimentazzjoni tal-miżuri kummerċjali awtonomi stabbiliti permezz ta' dan ir-Regolament.
- (11) Fid-dawl tas-sitwazzjoni ekonomika diffiċli fl-Ukrajna, jenħtieġ li dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*  
*Arranġamenti preferenzjali*

1. Minbarra l-kwoti ta' tariffa żero stabbiliti permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, il-prodotti agrikoli elenkati fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament għandhom jiġu aċċettati għall-importazzjoni fl-Unjoni mill-Ukrajna fil-limiti tal-kwoti ta' tariffa żero tal-Unjoni kif stipulat f'dawk l-Annessi. Dawk il-kwoti ta' tariffa żero għandhom jiġu amministrati kif ġej:
  - (a) il-kwoti ta' tariffa żero għall-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandhom jiġu amministrati mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikoli 49 sa 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 2015/2447;
  - (b) il-kwoti ta' tariffa żero għall-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness II għal dan ir-Regolament għandhom jiġu amministrati mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 184 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u l-atti ta' implimentazzjoni u l-atti delegati adottati skont dak l-Artikolu.
2. Id-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjoni fl-Unjoni ta' ċerti prodotti industrijali li joriginaw mill-Ukrajna għandhom japplikaw f'konformità mal-Anness III.

## *Artikolu 2*

### *Kondizzjonijiet tad-dritt għall-arranġamenti preferenzjali*

Id-dritt tal-Ukrajna għall-kwoti ta' tariffa żero u d-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjoni introdotti mill-Artikolu 1 għandhom jiġu soġġetti għal:

- (a) il-konformità tal-Ukrajna mar-regoli tal-origini tal-prodotti u l-proċeduri relatati magħhom kif previst fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, b' mod partikolari fil-Protokoll I tiegħu dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti li joriġinaw" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva, u fil-Protokoll II tiegħu dwar assistenza amministrattiva reċiproka fi kwistjonijiet doganali; il-kwoti ta' tariffa żero u d-dazji doganali preferenzjali fuq l-importazzjoni introdotti mill-Artikolu 1 għal dan ir-Regolament għandhom japplikaw għall-prodotti li joriġinaw fi, jew jintbagħtu minn, territorju li ma jaqax taħt il-kontroll effettiv tal-Gvern tal-Ukrajna, jekk dawk il-prodotti jkunu saru disponibbli għall-awtoritajiet tal-Ukrajna għal eżaminazzjoni, u jekk il-konformità tagħhom mal-kondizzjonijiet li jagħtu dritt għall-arranġamenti preferenzjali giet ivverifikata skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni;
- (b) minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], l-astensjoni mill-Ukrajna milli tintroduci dazji jew imposti godda li jkollhom effett ekwivalenti u restrizzjonijiet kwantitattivi godda jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti għal importazzjonijiet li joriġinaw mill-Unjoni, milli żzid il-livelli eżistenti ta' dazji jew imposti jew milli tintroduci kull restrizzjoni oħra, inkluż miżuri diskriminatorji amministrattivi interni;

- (c) ir-rispett tal-Ukrajna tal-prinċipji demokratiċi, id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u r-rispett tal-prinċipju tal-istat tad-dritt kif ukoll sforzi kontinwi u sostnuti fir-rigward tal-ġlieda kontra l-korruzzjoni u attivitajiet illegali previsti fl-Artikoli 2, 3 u 22 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni; u
- (d) it-tkomplija mill-Ukrajna tal-konformità mal-obbligi ta' kooperazzjoni fuq kwistjonijiet relatati mal-impjiegi, il-politika soċjali u opportunitajiet indaqs f'konformità mal-Kapitolu 13 tat-Titolu IV (Kummerċ u Żvilupp Sostenibbli) u l-Kapitolu 21 tat-Titolu V (Koperazzjoni dwar l-impjiegi, il-politika soċjali u l-opportunitajiet indaqs) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, u l-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 420 tiegħu.

### *Artikolu 3*

#### *Sospensjoni temporanja*

1. Fejn il-Kummissjoni ssib li jkun hemm biżżejjed evidenza ta' nuqqas ta' konformità mill-Ukrajna mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2, tista' tissospendi kompletament jew parzjalment l-arranġamenti preferenzjali previsti f'dan ir-Regolament, f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5(2).
2. Fejn Stat Membru jitlob li l-Kummissjoni tissospendi kwalunkwe wiehed mill-arranġamenti preferenzjali pprovduti f'dan ir-Regolament fuq il-bażi ta' nuqqas ta' konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fil-punt (b) tal-Artikolu 2, il-Kummissjoni għandha tipprovidi opinjoni motivata fi żmien erba' xhur minn tali talba dwar jekk l-allegazzjoni ta' nuqqas ta' konformità tkunx sostanzjata. Jekk il-Kummissjoni tikkonkludi li l-allegazzjoni tkun sostanzjata, għandha tagħti bidu għall-proċedura msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

#### *Artikolu 4*

##### *Klawżola ta' salvagwardja*

1. Fejn prodott li jorigina fl-Ukrajna jiġi impurtat fuq termini li jikkawżaw, jew jheddu li jikkawżaw, diffikultajiet serji għal produtturi fl-Unjoni ta' prodotti simili jew prodotti f'kompetizzjoni diretta, id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni fuq tali prodott jistgħu jergħu jiġu introdotti f'kwalunkwe hin.
2. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja mill-qrib l-impatt ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Annessi I u II, inkluż fir-rigward tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni, filwaqt li tqis l-informazzjoni dwar l-esportazzjonijiet, l-importazzjonijiet u l-produzzjoni fl-Unjoni tal-prodotti soġġetti għall-miżuri kummerċjali awtonomi stabbiliti permezz ta' dan ir-Regolament.
3. IL-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni formali biex tagħti bidu għal investigazzjoni f'perijodu ta' zmien raġonevoli:
  - Fuq talba ta' Stat Membru; jew
  - fuq talba ta' kwalunkwe persuna ġuridika jew kwalunkwe assoċjazzjoni li ma jkollhiex personalità ġuridika, li tagħxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, jiġifieri l-produtturi kollha fl-Unjoni jew proporzjon kbir minnhom ta' prodotti simili jew prodotti f'kompetizzjoni diretta; jew
  - fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni stess jekk ikun ċar għall-Kummissjoni li hemm biżżejjed evidenza prima facie tad-diffikultajiet serji kif imsemmija fil-paragrafu 1.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "proporzjon kbir" ifisser il-produtturi fl-Unjoni li l-produzzjoni kollettiva tagħhom tikkostitwixxi aktar minn 50 % tal-produzzjoni totali fl-Unjoni ta' prodotti simili jew prodotti f'kompetizzjoni diretta prodotti minn dak il-proporzjon tal-industrija fl-Unjoni li jesprimi appoġġ jew oppozizzjoni għat-talba, u li jirrappreżentaw mhux inqas minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-prodotti simili jew il-prodotti f'kompetizzjoni diretta prodotti mill-industrija fl-Unjoni.

Fejn il-Kummissjoni tiddeċiedi li tagħti bidu għal investigazzjoni, għandha tippubblika avviz f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li jħabbar il-bidu tal-investigazzjoni. L-avviz għandu jipprovdi taqsira tal-informazzjoni riċevuta u jiddikjara li kwalunkwe informazzjoni rilevanti għandha tintbagħat lill-Kummissjoni. Għandu jispeċifika l-perijodu li matulu l-partijiet interessati jistgħu jippreżentaw fil-ħsibijiet tagħhom bil-miktub. Dan il-perijodu m'għandux jeċċedi erba' xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviz.

4. Il-Kummissjoni għandha tfittex l-informazzjoni kollha li tqis meħtieġa u tista' tivverifika l-informazzjoni li taslilha mal-Ukrajna jew kwalunkwe sors rilevanti ieħor. Tista' tiġi meghjuna mill-uffiċjali tal-Istati Membri li fit-territorju tiegħu tista' tintalab verifika, jekk dak l-Istat Membru jitlob tali assistenza mill-uffiċjali.
5. Meta tkun qed teżamina jekk jeżistux diffikultajiet serji kif imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tqis, fost l-oħrajn, il-fatturi li ġejjin li jikkonċernaw produtturi tal-Unjoni, fejn l-informazzjoni tkun disponibbli:
  - is-sehem fis-suq,
  - il-produzzjoni,

- il-ħażniet,
- il-kapaċità ta' produzzjoni,
- l-użu ta' kapaċità,
- l-impjiegi,
- l-importazzjonijiet,
- il-prezzijiet.

6. L-investigazzjoni għandha titlesta fi żmien sitt xhur mill-pubblikazzjoni tal-avviż imsemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni tista', fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, testendi dan il-perijodu skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5(2).
7. Fi żmien tliet xhur mit-tmiem tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni dwar jekk iddaħħalx id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni permezz ta' att ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5(2). Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jidhol fis-seħħ fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni tiegħu. Id-dazji tat-Tariffa Doganali Komuni għandhom jerggħu jiddaħħlu għal kemm żmien ikun hemm bżonn biex il-qagħda ekonomika u/jew finanzjarja tal-produtturi tal-Unjoni ma tibqax sejra għall-aġħar, jew għal kemm żmien iddum tippersisti t-theddida li s-sitwazzjoni tmur għall-aġħar. Il-perijodu tad-dħul mill-ġdid m'għandux jaqbeż dak ta' sena, sakemm ma jġigix estiż f'ċirkostanzi ġġustifikati kif dovut. Fejn il-fatti kif jiġu finalment stabbiliti juru li l-kondizzjonijiet indikati fil-paragrafu (1) ta' dan l-Artikolu ma jkunux ġew sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jtemm l-investigazzjoni u l-proċedimenti f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5(2).

8. Fejn ċirkostanzi eċċezzjonali li jeħtieġu azzjoni immedjata jagħmluha impossibbli li ssir investigazzjoni, il-Kummissjoni tista', wara li tgħarraf lill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali msemmi fl-Artikolu 5(1), tiegħu kwalunkwe miżura preventiva li tkun meħtieġa.

#### *Artikolu 5*

##### *Proċedura ta' kumitat*

1. Għall-implimentazzjoni tal-punt (a) tal-Artikolu 1(1) u tal-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun meħjuna mill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali stabbilit permezz tal-Artikolu 285 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>. Il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

#### *Artikolu 6*

##### *Valutazzjoni tal-implimentazzjoni tal-miżuri kummerċjali awtonomi*

Ir-rapport annwali tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni taż-Żona ta' Kummerċ Fieles Approfondit u Komprensiv għandu jinkludi valutazzjoni fid-dettall tal-implimentazzjoni tal-miżuri kummerċjali awtonomi previsti f'dan ir-Regolament u għandu jinkludi, sa fejn ikun xieraq, valutazzjoni tal-impatt soċjali ta' dawn il-miżuri fl-Ukrajna u fl-Unjoni. L-informazzjoni dwar l-użu tal-kwoti tat-tariffi relatati mal-agrikoltura għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni permezz tas-sit web tal-Kummissjoni.

---

<sup>1</sup> Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

*Artikolu 7*

*Dhul fis-seħħ u applikazzjoni*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika għal tliet snin minn ... [data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---

## ANNEX I

Kwoti ta' tariffa zero għall-prodotti agrikoli  
msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 1(1)

Minkejja r-regoli ta' interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda (NM), il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jrid jitqies biss bħala kliem ta' valur indikattiv. Għall-finijiet tal-Anness, il-kamp ta' applikazzjoni tal-iskema preferenzjali jrid jiġi deċiż permezz tal-kodicijiet tan-NM kif ikunu jeżistu fi ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].

Nru tal-Ordni	Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Volum annwali tal-kwota (il-piż nett f'tunnellati sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor)
09.6750	0409	Għasel naturali	2 500
09.6751	Ex 1103 19 20 <sup>1</sup>	Xgħir mithun oħxon	7 800
	1103 19 90	Ċereali mithunin hoxxin (groats) u ikliet taċ-ċereali (eskluz qamħ, segala, ħafur, qamħirrum, ross u xgħir)	
	1103 20 90	Pritkuni taċ-ċereali, (eskluz qamħ, segala, ħafur, qamħirrum, ross u xgħir)	
	1104 19 10	Hbub tal-qamħ imremblin jew imqattgħin	
	1104 19 50	irqaq	
	1104 19 61	Hbub tal-qamħirrum imremblin jew imqattgħin	
	1104 19 69	irqaq	
		Hbub tax-xgħir imremblin	
		Hbub tax-xgħir imqattgħin irqaq	
	ex 1104 29 <sup>2</sup>	Hbub maħdumin (perezempju, imfisdqa, perlati, imfella jew mithuna fi frak oħxon), minbarra dawk tal-ħafur, tas-segala jew tal-qamħirrum	
	1104 30	Nibbieta taċ-ċereali, shiħa, irrumblata, mqatta' rqiqa jew mithuna	

<sup>1</sup> Kodiċi TARIC 1103 19 20 10.

<sup>2</sup> Kodicijiet TARIC 1104 29 04 00, 1104 29 05 00, 1104 29 08 00, 1104 29 17 90, 1104 29 30 90, 1104 29 51 00, 1104 29 59 90, 1104 29 81 00 u 1104 29 89 90.

Nru tal-Ordni	Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Volum annwali tal-kwota (il-piż nett f'tunnellati sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor)
09.6752	2002	Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku	3 000
09.6753	2009 61 90  2009 69 11  2009 69 71 2009 69 79 2009 69 90	Meraq tal-gheneb (inkluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer), b'valur Brix mhux oghla minn 30, ta' valur li ma jaqbiżx it-18-il EUR kull 100 kg piż nett  Meraq tal-gheneb (inkluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer), ta' valur Brix aktar minn 67, ta' valur taħt it-22 EUR kull 100 kg piż nett  Meraq tal-gheneb (inkluż gheneb magħsur iżda qabel jehmer), b'valur Brix oghla minn 30 iżda taħt is-67, ta' valur taħt it-18-il EUR kull 100 kg piż nett	500
09.6754	1004	Hafur	4 000

## ANNEX II

Kwoti ta' tariffa zero għall-prodotti agrikoli  
msemija fil-punt (b) tal-Artikolu 1(1)

Minkejja r-regoli ta' interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda (NM), il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jrid jitqies biss bħala kliem ta' valur indikattiv. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, il-kamp ta' applikazzjoni tal-iskema preferenzjali jrid jiġi deċiż permezz tal-kodiċijiet tan-NM kif ikunu jeżistu fi ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].

Prodott	Klassifikazzjoni tariffarja	Volum tal-kwota annwali
Qamħ komuni, spelt u taħlita ta' ċereali, dqiq, ċereali mithunin hoxnin, dqiq oħxon u pritkuni	1001 90 9900 1101 00 15, 1101 00 90 1102 90 90 1103 11 90, 1103 20 60	65 000 tunnellata/sena
Qamħirrun, minbarra żerriegħa, dqiq, ċereali mithunin hoxnin, dqiq mithun oxhon, pritkuni u ħbub	1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40 1104 23	625 000 tunnellata/sena
Xgħir, minbarra dak taż-żriġħ, dqiq u pritkuni	1003 90 00 1102 90 10 ex 1103 20 25	325 000 tunnellata/sena

### ANNEX III

Dazji doganali preferenzjali applikati għall-prodotti industrijali msemmija fl-Artikolu 1(2)

Minkejja r-regoli ta' interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda (NM), il-kliem użat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jrid jitqies biss bħala kliem ta' valur indikattiv. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, il-kamp ta' applikazzjoni tal-iskema preferenzjali jrid jiġi deċiż permezz tal-kodiċijiet tan-NM kif ikunu jeżistu fi ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].

NM 2016	Deskrizzjoni	Dazji Applikati
	KAPITOLU 31 - FERTILIZZANTI	
3102 21 00	Sulfat tal-ammonju (minbarra dak f'forma ta' pritkuni jew forom simili, jew f'pakketti ta' toqol gross ta' mhux iżjed minn 10 kg)	0 %
3102 40 10	Taħlit ta' nitrat tal-ammonju bil-karbonat tal-kalċju jew sustanzi inorganici oħrajn mhux fertilizzanti, b'kontenut ta' nitroġenu ta' mhux iżjed minn 28 % bil-piż (minbarra dawk f'forma ta' pritkuni jew forom simili, jew f'pakketti ta' toqol gross ta' mhux iżjed minn 10 kg)	0 %
3102 50 00	Nitrat tas-sodju (minbarra dak f'forma ta' pritkuni jew forom simili, jew f'pakketti ta' toqol gross ta' mhux iżjed minn 10 kg)	0 %
3105 20 10	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom in-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju, b'kontenut ta' nitroġenu ta' aktar minn 10 % tal-piż tal-prodott xott anidriku (minbarra dawk f'forma ta' pilloli jew simili jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx 10 kg)	0 %
3105 51 00	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom in-nitrati u l-fosfati	0 %

NM 2016	Deskrizzjoni	Dazji Applikati
	KAPITOLU 32 - ESTRATTI GHALL-IKKUNZAR JEW GHAŻ-ŻBIGH; TANNINI U DERIVATTIVI TAGHHOM; ŻEBGHA, PIGMENTI U MATERJAL IEHOR TAŻ-ŻBIGH; ŻEBGHA U VERNIČI; STOKK U GOMOM OHRAJN; LINEK	
320611 00	Pigmenti u preparazzjonijet ibbażati fuq id-dijossidu tat-titanju, li fihom 80 % jew aktar tal-piż dijossidu tat-titanju meqjus fuq il-materjal xott	0 %
	KAPITOLU 64 - XEDD GHAR-RIGLEJN, GETTI U BHALHOM; BČEJJEČ GHALL-OĠĠETTI MSEMMIJIN HAWN FUQ	
6402 91 90	Xedd għar-riglejn li jkopri l-għaksa b'qigħan ta' barra u uċuħ tal-lastiku jew tal-plastik:	0 %
6402 99 98	Xedd għar-riglejn bil-pettijiet ta' barra tal-lastiku jew tal-plastik u l-partijiet ta' fuq tal-plastik, b'suletti interni ta' tul ta' 24 cm jew iktar, għan-nisa	0 %
6403 99 96	Xedd għar-riglejn tal-irġiel bil-pettijiet ta' barra tal-lastiku, plastik jew ġilda artifiċjali u uċuħ tal-ġilda (li ma jgħattux l-għaksa) b'suletti li fihom 24 cm jew iżjed	0 %
6403 99 98	Xedd għar-riglejn bil-pettijiet ta' barra tal-lastiku, plastik jew ġilda artifiċjali u uċuħ tal-ġilda, b'suletti interni ta' tul ta' 24 cm jew iktar, għan-nisa	0 %
	KAPITOLU 74 - RAM U OĠĠETTI TIEGHU	
7407 21 10	Biċċiet u viereg, ta' ligi komuni tar-ram-żingu (ram isfar)	0 %
7408 11 00	Wajer ta' ram raffinat, b'dimensjoni massima ta' taqsima trasversali ta' iżjed minn 6 mm	0 %
	KAPITOLU 76 - ALUMINJU U OĠĠETTI TIEGHU	
7601 10 00	Aluminju, mhux illigat, mhux maħdum	0 %
7601 20 20	Ligi tal-aluminju mhux maħdum fil-forma ta' ċangaturi u billetti	0 %

NM 2016	Deskrizzjoni	Dazji Applikati
7601 20 80	Ligi tal-aluminju mhux maħdum (minbarra folji u billetti)	0 %
7604 21 00	Profili vojta minn ġewwa ta' ligi tal-aluminju	0 %
7604 29 90	Profili solidi, ta' ligi tal-aluminju	0 %
7616 99 90	Ogġetti tal-aluminju, mhux fonduti	0 %
	KAPITOLU 85 - MAKKINARJU U TAGĦMIR ELETTRIKU U PARTIJET TAGĦHOM; STRUMENTI LI JIRREKORDJAW U STRUMENTI LI JIRRIPRODUĊU L-ĦOSS; STRUMENTI LI JIRREKORDJAW U STRUMENTI LI JIRRIPRODUĊU STAMPA U HOSS TELEVIŻIVI U PARTIJET U AĊĊESSORJI TA' DAWN L-OGĠETTI	
8525 80 99	Kameras li jirrekordjaw filmati għajr dawk li jistgħu biss jirrekordjaw il-ħoss u l-istampi meħuda bil-kamera tat-televiżjoni	0 %
8528 71 19	Tuners tal-filmati (bl-eskl. ta' assemblaġġi elettronici li jridu jiġu inkorporati f' magni awtomatiċi li jipproċessaw data u apparati b'tagħmir ibbażat fuq mikroproċessuri li fihom modem sabiex jinkiseb aċċess għall-Internet u b'funzjoni ta' skambju interattiv ta' informazzjoni li kapaċi jirċievu sinjali tat-televiżjoni "kaxex set-top b'funzjoni ta' komunikazzjoni")	0 %
8528 71 99	Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk jinkorporaw riċevituri tax-xandir bir-radju jew apparat li jirrekordja l-ħoss jew filmati jew apparat ta' riproduzzjoni kif ukoll jekk le, mhux iddisinjati biex jinkorporaw skrin jew display tal-filmati (bl-eskl. ta' tuners tal-filmati, set-top boxes b'funzjoni ta' komunikazzjoni)	0 %
8528 72 40	Apparati tas-servizz għat-televiżjoni, tal-kulur, bi skrin LCD	0 %